



### ★三大夜景之函館夜景

自海拔334公尺高的函館山俯瞰眺望，蜿蜒的海灣左右對稱、市區點點燈火通明，宛如繽紛的珠寶盒，海面映著街燈十分壯觀。

## III-【醉恋粉雪季】北海道“函館夜景·旭山动物园·温泉·玩雪乐园”尊享六日之旅



冬日小樽  
雪白浪漫

小樽

おたる



冬季的北海道，是一片銀白色的雪世界。島嶼星羅棋佈的湖泊和壯麗的休眠火山駒岳山而聞名的大沼國定公園，呈現出一派寧靜宜人的冬日幽靜。當然，玩雪也是北海道冬日必玩的重頭戲！

冬季的北海道，氣溫直直落，甚至低到零下20、30度都不足為奇，但也因為這樣的關係，使得北海道的雪質就像是細粉一樣，即使跌倒也不會太痛！

因此，冬季來到北海道怎麼可以不玩雪，而深受大人小孩喜歡的雪盆，絕對是親近雪地遊戲的最佳捷徑。從高處急速滑下的快感，總讓人從一開始的小心翼翼，到後來忍不住一試再試的玩上癮！



### 名景

カコサテ

## 函館山 纜車夜景

價值：770円

榮獲米其林三星景點之一的函館山，由於位於孤懸於海上的半島，與函館市區僅以狹長的頸岬相連，使得函館的夜景以特殊的扇型著稱，左右兩邊的海峽像兩個C字對稱，又被暱稱為外雙C，與世界知名精品香奈兒CHANNEL的LOGO頗有異曲同工之妙，「名貴」的程度也不相上下呢！搭乘纜車登臨其上，函館市區夜景如繁星般閃耀眼前，美不勝收。



## 大沼

大沼國定公園

## 國定公園

有新日本三景之一的大沼國定公園，以如畫的風景，島嶼星羅棋佈的湖泊和壯麗的休眠火山駒岳山而聞名。

- ⊙ 全程无自费，北海道超品质享受，让行程更彰显饱满充实，享受更多的欢乐！
- ⊙ 全程当地品质型酒店，特别安排1晚北海道特色温泉饭店，让有限旅程，玩出无限精彩，让您的北海道之旅不虚此行！
- ⊙ 带您纵览札幌、登别、小樽、旭川、函馆等日本北海道道南线最经典必到人气观光胜地！
- ⊙ 赠送四大人气体验项目
- ⑤【函馆山夜景+缆车】    ⑥【旭川动物园+熊牧场】    ⑦【大通公园+时钟台+旧道厅】    ⑧【北广岛奥莱+旭川拉面馆】



## DAY 01

\*\*\*国际机场/北海道旭川国际空港-旭山动物园-旭川拉面馆-酒店

交通：巴士

今日集合于\*\*\*国际机场，由专人办妥登机手续后随即搭乘豪华客机\*\*\*前往日本北海道旭川国际机场，抵达后办理入境手续，导游于机场迎接，抵达后，前往『旭山动物园』（不少于40分钟）旭川的这家动物园可是全日本最有名的动物园，旭山动物园之所以有名，是因为它特有的动物“行为展示”法，这是一种展示动物天性和特质的比较特别的展示方式，可以表现出动物最自然的那一面。其中比较有名的就是几大寒带动物的展馆，例如企鹅馆、海豹馆和北极熊馆都很受欢迎。游玩『旭川拉面馆』（不少于40分钟）一座小小的建筑物里集合了8间人气拉面店，都是经过当地居民精挑细选后入住的店家，旭川拉面村主营的是旭川拉面，北海道三大拉面之一，与札幌和函馆的拉面齐名。弯曲的拉面，以酱油口味和猪骨、昆布为汤底，再撒上葱，叉烧肉，竹笋和鸡蛋等配菜，坚持食材本身风味，做出的拉面尾道鲜美，料足，性价比高。拉面村内设有巨型拉面和椅子，供游客拍照，所以不仅能尝到美味拉面，又是能游玩的好地方。旭川酱油拉麵与札幌味噌拉麵和函馆的鹽味拉麵同被稱為北海道的三大拉麵。随后前往下榻酒店休息。

**北海道简介：**拥有得天独厚的自然环境，吸引观光客前往探索这块北方大地，感受不同于本州岛岛的独特魅力。四季分明的北海道，春樱、夏绿、秋枫、冬雪各有各风情，不论何时前往都很适宜。前往北海道除了参观人气观光景点、泡温泉、观赏祭典、品尝美食之外，还可以体验大自然，呈现出多样的风情，其独特的地方是北海道最大的魅力。

 **餐食：**（午餐）机上餐食 （晚餐）敬请自理

 **参考酒店：**千岁/占小牧/室蘭地区酒店

## DAY 02

酒店-大沼国立公园-五棱郭公园-函馆山夜景-函馆缆车-酒店

交通：巴士

早餐后，前往参观『大沼国立公园』（不少于20分钟）位于函馆的北方、是由126个小大岛32湖湾所组成，周边有大沼、小沼、专菜沼三个高山湖，以及驹岳火山，形成一个景色绝美，富有欧洲风味的风景，可在湖畔漫游，以及观赏火山生态与水鸟生态。车往函馆，参观『五棱郭公园』（不少于30分钟）由当代知名的军事学者武田斐三郎所设计，采用了欧洲棱堡样式的西洋要塞建筑方式设计，历经八年多时间建造完成，为幕府末期建造是日本最早之星型西洋城廓。特别安排★★★★『函馆山百万美元夜景』（不少于60分钟）★★★★带您搭乘『缆车』上山观赏《世界三大夜景》之一，是函馆最著名的景色，就是函馆山的夜景，它与拿坡里，香港太平山并称为《世界三大夜景》；特殊的扇形地形，可以说是世界上绝无仅有的。随后前往酒店休息。

 **餐食：**（早餐）饭店早餐 （午餐）敬请自理 （晚餐）温泉酒店料理

 **参考酒店：**函馆地区温泉酒店

## DAY 03

酒店-洞爷湖展望台-昭和新山熊牧场-登别地狱谷-酒店

交通：巴士

早餐后前往洞爷湖，参观『洞爷湖展望台』（不少于20分钟）洞爷湖是日本一个不冻湖，洞爷湖因为靠近活火山，所以这里全年都流淌着清澈的湖水，来到洞爷湖我们会发现这里非常的宽阔，在洞爷湖的山上有一个洞爷湖展望台，在展望台上能观赏到整个洞爷湖的美景。前往『昭和新山-熊牧场』（不少于50分钟）位于洞爷湖的昭和新山，饲养着100头左右、身长约2公尺的棕熊。牧场里有贩卖作为饲料的苹果饼干，可以亲自喂食棕熊。已经适应人类的棕熊，知道有食物可以吃时，撒娇的模样十分可爱。在棕熊的领地内设有《人笼》，可以感受棕熊的震撼力。此外，还有浣熊牧场和小熊幼儿园等。游览『登别地狱谷』（不少于30分钟）大约一万年由火山喷火引起的爆裂火山口的遗迹，火山爆发后，由熔岩所形成的一个奇形诡异的谷地，灰白和褐色的岩层加上许多地热自地底喷出，形成特殊的火山地形景观。山谷是直径为450米的爆裂火口，火山气体从灰黄色的岩石表面向外喷出，完全是一幅地狱中的景象。登别地狱谷是登别温泉的源泉，每分钟出水量高达3000立升。从地狱谷步行20分钟左右，能欣赏到大正时代诞生的能变成7色泉水的「大正地狱」等各种各样地球的神秘。前往往安排入住北海道著名的温泉乡，有种类丰富的温泉、赏心悦目的自然景色、悠闲自在的奢华住宿。有温泉百货之称的北海道温泉，因泉质数多而著名，数量之多让您泡一整天都泡不完，并享受丰盛的温泉大餐！

 **餐食：**（早餐）饭店早餐 （午餐）日式/中式料理 （晚餐）敬请自理

 **参考酒店：**室兰地区酒店

## DAY 04

酒店-【大通公园·時計台·旧道厅】（车览）-免税店-电器店-小樽运河-北一硝子-八音盒馆-酒店

交通：巴士

早餐后车览『大通公园』是札幌城市建设的主轴，以公园东端的电视塔为中心，将城市划分为东南西北，为每年一年一度冰雕第一会场！车览『時計台』是一个美式的二层木造楼房，钟楼在屋顶之上，有如一个大烟囱。钟楼的大报时钟建于1878年，自公元一八八一年起从未间断，札幌市民常听钟声校正手表的时间，直至今日，時計台响钟的音色还一直保有诗意的情怀。车览『旧道厅』建于1888年，砖瓦结构的外观具有美国式新巴洛克建筑式样的特征。建筑物内陈列着记载北海道历史的图片资料。厅址座落于现道厅（道政府）的高层大楼东侧，已被修缮保护起来。前往『日本免税店』（不多于60分钟）日本人气产品免税专门店，店内除了适合海外适用的电器商品亦应齐全外，其它生活实用品也是琳琅满目，可自由选购各种日本国民之健康流行食品，尽情挑选回国馈赠亲友；前往『札幌电气商场』（不多于60分钟）该店位于距人气观光景点大通公园附近，无论购物吃饭非常方便，您可在此购买到全世界最新最高科技数码、电气、电玩，是日本最早引进银联卡使用的知名商家。前往小樽，参观『小樽罗曼蒂克运河』（不少于15分钟）位于北海道西岸第一港湾都市小樽，于明治、大正时期，以身居北海道的物流、经济据点为起源，而渐次发展成繁荣一时的城市，小樽运河以古色古香并富有浪漫风情最富盛名，沿

运河两旁的仓库群，由明治中期至昭和初期由红色砖瓦建造而成的建筑，石造的墙垣，刻划出当时的历史情绪，宁静中漂流着淡淡的乡愁气息。参观『北一硝子馆』(不少于 15 分钟)「硝子」是日文即是玻璃之意。明治时期所建造的石材建筑而成的仓库、经过改装后，陈列手工制作而成的玻璃器皿以及北欧五国的灯具及玻璃工艺品…等，其中以洋食器及玻璃装饰品为主要贩卖商品。以拥有 5 个馆中最为古老的一座。在这里可以买到挂在小樽运河边同样款式、大小不一的煤气灯。参观『小樽八音盒本堂』(不少于 20 分钟)小樽八音盒堂集团在小樽共有 6 馆，除「小樽八音盒堂本馆」，另外有展示古董八音盒、机器人偶等工艺品的「小樽八音盒堂二号馆古董博物馆」、贩卖米老鼠、熊维尼、HELLO KITTY 等各式的偶像玩偶八音盒等的精品商店「偶像小屋一梦之音」尤其有人气。

 **餐食：**（早餐）饭店早餐 （午餐）日式/中式料理 （晚餐）日式/中式料理  **参考酒店：**札幌/千岁/占小牧/北广岛地区酒店

**DAY 05**

酒店-雪乐园-北广岛奥特莱斯-白色恋人公园-酒店

**交通：**巴士

早餐后，特别安排★『雪乐园玩雪体验』★(不少于 40 分钟)自然环境优美，延绵起伏的美丽的丘陵，加之各种附属设备齐全，地理位置优越，北国雪乐园是冬季北海道札幌旅游的推推荐景点。客人可以体验雪上行走·雪地体验·冰雪体验·雪上滑轮胎的雪上活动。

**独家赠送：**【雪盆戏雪】、【雪上轮胎】玩雪项目自由游玩，适合与孩童同乐，是个老少皆宜的活动，由斜坡慢慢的滑下来，体验不同于滑雪的欢乐气氛，遇团体人数太多时，请耐心等待使用。

\*\*\*【特别说明】\*\*\*

注 1：基于安全第一，雪上活动若因积雪不够厚或风雪太大无法进行时，退团体料金不分大人小孩均 500 日币/人。

注 1：雪上活动费用以团体收费，若因个人原因放弃雪上活动项目者，不得退费。

『北广岛 OUTLET PARK』(不少于 60 分钟)北海道最大的畅货园区，除了海外奢侈品牌外，从各种时装，到运动用品、生活杂货等国际人气品牌约 130 家店铺。此外，容纳 650 个席位的大型美食街，以及汇集热门甜点、丰富名产的「北海道开心农庄」等也受到了本地顾客和观光客的青睐；车往札幌，前往参观『白色恋人巧克力公园』(不入内)(不少于 30 分钟)的红砖大楼，有关它的一切呈现在你面前。昭和 51 年，以当地牛奶为原材料的白巧克力开始流行，石屋制果株式会社为开发不弄脏手的巧克力，就将饼干夹住白巧克力，白色恋人由此诞生。顺着楼梯穿梭在工厂的不同楼层中，可以看到流水线上巧克力制作的全过程、巧克力的历史、关于巧克力杯子及海报的收藏；随后前往酒店休息。

 **餐食：**（早餐）饭店早餐 （午餐）敬请自理 （晚餐）敬请自理  **参考酒店：**旭川地区酒店

**DAY 06**

酒店-旭川国际空港/\*\*\*\*国际机场

**交通：**巴士

早餐后，带着满满的回忆和依依不舍的心情，搭乘客机返回中国，结束此次在日本愉快难忘的日本，在此由衷地感谢您选择参加，期待再次相会，祝您旅途愉快，万事如意！

**（如此天航班为傍晚航班，则增加以下景点。时间为预计，如航班时间更改，而导致本日游览景点减少，我公司不予退款及赔偿）**

注 1：行程中所含餐食内容，如遇特殊情况，可由旅行社另外安排调整前后次序，或根据客人要求同意等额退餐或变更其他风味料理。注

2：本行程将依当地实际交通状况由导游做小幅度顺序调整，但保证行程会全部走完，不便之处，尚请谅解。

注 3：行程中列明之住宿顺序仅为先行提供给贵宾参考之用，请依当团行前说明会或出团通知公布之正确资料为准。

 **餐食：**（早餐）饭店早餐 （午餐）方便逛街，敬请自理  **住宿：**温馨的家！

**备注：**此行程为参考行程，都已出团前的行程为最终行程。以上景点可由当地导游因应当时天气、环境等情况自行调配，但不得擅自删改或取消。

以上景点观光时间仅供参考，由于交通堵塞、景点人流、客人会否守时、住宿地点、餐厅地点、餐厅人流、餐厅上菜时间、客人进食时间、客人上厕所次数和使用厕所时间，客人步行速度、客人有否遗留物品、有否突发事件等等或者其他不可抗力产生的变化恕不另行通知，最终以导游在当地的具体安排为准。

**服务项目：**本行程儿童占床与成人同价，不占床 8 周岁以下儿童减 400 元，8 周岁以上儿童必须占床。

价格包含团队旅游签证，往返国际机票、税收，当地品质型酒店（日本酒店不评星，温泉酒店二人间）、交通、用餐（团队餐放弃时不退餐费）、景点门票。专业中文领队、导游随行服务。

**不含项目：**护照办理费用，单间差 3000 元、个人旅游意外伤害险【希望游客自行主动购买】及个人消费等费用。

**特别声明：**1、因航班调整或签证手续等原因，旅行社保留对出团线路、出团日期、变更的权力。2、如遇当地公共假期、节日、气候等状况，上述行程次序及景点可能临时变动、修改或更换，本公司不作预先通知，敬请谅解；3 最终行程以出发前确认行程为准。4、年末，年始及假期，价格将会有浮动，如日元汇率大幅浮动，报价会作适当调整。5、巴士每天服务至晚上九时，如需延长，按日本条例，需每小时付日元 10,000 给司机作延长金。6、以上景点及膳食等，如客人自动放弃，恕不退款。7、因客人自身问题而不能在中国关出境或在日本入境，则所有费用，恕不退款。8、若因客人资料不真实或其它客观原因而受到领事馆拒签或终止，客人将承担相应的所有责任。

**服务说明：**

1、行程说明：

(1) 本社有权根据景点关门时间或当地交通状况调整行程游览先后顺序；

- (2) 以上行程为参考行程，最终行程以出团通知中的确认行程为准；
- (3) 行程中所列航班时间均为出发地和抵达地的当地时间。日本同北京时间时差为一小时，日本上午九点，则北京为上午八点。
- (4) 日本团体使用车辆、调度，常受团员人数之影响，有大、小车之分，敬请原谅。

## 2、酒店标准：

- (5) 日本国内酒店不分星级；
- (6) 日本的酒店大堂和房间面积相比国内同级酒店较小，双人间一般 15--20 平米；
- (7) 日本的酒店单人间一般为一张单人床，单房差是指用一个单人间产生的差价而非双间单人利用的差价；
- (8) 依照旅游业现行作业规定，我社有权依据最终出团人数情况，调整房间分房情况。
- (9) 日本房型除和式房外，皆为两张床少有一张大床情形，大床房型可做需求但不保证会有。
- (10) 日本房型除和式房外~少有 3 人房型，如需加床团体三人房会是~

### 01、二小床+一沙发床

02、一大床+一小床~可做需求但不保证会有~会以当天入住情形为主~

03、(若无需求到三人房请分出一人与他人同住)，敬请见谅！

## 2、购物说明：

- (1) 全程不强制购物；不增加行程标注额外购物店；
- (2) 游客在指定购物店中为自愿购物，所购商品非质量问题一律不予退还；
- (3) 行程规定的景点、餐厅，长途中途休息站等这类购物店不属于旅游定点商店，或游客在自行前往的购物店所购商品出现质量问题，旅行社不承担任何责任。

## 3、退费说明：

- (1) 如遇天气、战争、罢工、地震等人力不可抗力因素无法游览，我社将按照旅行社协议，退还未游览景点门票费用，但赠送项目费用不退；
- (2) 游客因个人原因临时自愿放弃游览，酒店住宿、餐、车等费用均不退还。

## 5、餐食说明

01、因日本大多无纯素食(精进料理)餐厅且素食料理菜色样式不多与较为简单之菜色，故素食者建议可先自行准备素食罐头 / 泡面 等，以备不时之需，敬请理解。

02、日本境内自来水冷水可生饮，但因此旅馆房间少有热水提供，若有需要，请自行使用房间之热水壶煮沸或自购矿泉水饮用。

★【特别说明】日本国土交通省于平成 24 年 6 月(2012 年)发布最新规定，每日行车时间不得超过 10 小时(以自行车实际发车时间为计算基准)，以有效防止巴士司机因过(疲)劳驾驶所衍生之交通状况。如因塞车或其他不可抗力之因素导致行车时间与日本国土交通省制订之法规有相抵触情况时，以日本国土交通省法规为主。如有造成不便之处，敬请见谅!(数据源：日本国土交通省)

## ★《特别提醒》：

1. 为考虑旅客自身之旅游安全，并顾及同团其它旅客之旅游权益，年龄在 65 岁以上及行动不便之贵宾，需要参团贵宾和直系亲属签署健康声明及免责声明(需原件)；年满 70 岁及行动不便之贵宾，须事先告知敝公司、且有能够协助贵宾“自力参与旅游中各项活动”之亲友陪同参团，需要参团贵宾和直系亲属签署健康声明及免责声明(需原件)；并提供三甲医院的健康证明(参团日期前 1 个月之内的证明原件)，并由直系亲属陪同参团，参团的贵宾需自行投保 SOS 救援险(提供保险单扫描件)；年龄在 80 周岁以上(含 80 岁)者，我社不予受理，不便之处，尚祈鉴谅
2. 团体旅游需多方顾及全体旅客，时间的安排也需相互配合，故若有婴幼儿同行时，可能无法妥适兼顾，所以烦请贵宾于报名时，多方考虑带婴幼儿同行可能产生的不便，以避免造成您的不悦与困扰。
3. 行程当中景点安排游览时间有限，如果有客人集合迟到会导致整团下一个行程游览时间减少从而影响当天余下的行程，如有客人不守时集合，领队导游会考虑整团客人的利益，请迟到的客人自行前往下一个景点或当晚住宿酒店与大团会合，所有额外产生的交通费将由客人自行承担，请客人务必准时集合。
4. 另外酒店禁止客人携带海产品(例如螃蟹)进去酒店，如果发现有人携带将不允许进入酒店，如发现有人在房间内偷吃，

造成腥味久久无法散去，酒店将会收取客人违反金 5 万日元/人。望大家自觉遵守！！！！

5. 因气候无法预测，故若遇大风雪、火山、台风、地震等情况，则会以行程安全顺利为考虑，采紧急行程应变措施，敬请见谅。

6. 本行程设定为团体旅游行程，故为顾及旅客于出游期间之人身安全及相关问题，于旅游行程期间，恕无法接受脱队之要求；若因此而无法满足您的旅游需求，建议您另行选购团体自由行或航空公司套装自由行，不便之处，尚祈鉴谅。

7 我们为维持旅游质量及贵宾们的权益，在不变更行程内容之前提下，将依饭店具体确认回复的结果，再综合当地实际交通等情况，为贵宾们斟酌调整并妥善安排旅游行程、饭店入住之先后顺序或旅游路线，请以说明会或最后确认的行程说明数据为准。

## 补 充 协 议

**甲方（旅游者）：**

**乙方（旅行社）：**

根据《旅游法》第 35 条规定“旅行社安排具体购物场所应旅游者要求或经双方协商一致且不影响其他旅游者的行程安排”，因此在本次旅行过程，本旅行社应旅游者（甲方）要求并经双方协商一致，由甲方协助安排乙方旅游购物场所，具体约定如下：本协议系双方签订的包价旅游合同的组成部分。

### 第一条 项目情况

甲方需乙方在行程中安排下列第  1  个项目：

#### 1.购物

(1) 购物场所名称：札幌电器商场，时间安排：不多于 60 分钟。

购物场所地址：札幌

所售商品种类：主要售卖各品牌电器等；

(2) 购物场所名称：日本免税店，时间安排：不多于 60 分钟。

购物场所地址：札幌

所售商品种类：售卖药妆，文具，手表，保健品，生活用品等；

#### 2.其他

### 第二条 特别说明

1. 甲方所有购物都系自愿，若产生质量纠纷，按照《旅游法》规定流程处理；
2. 乙方及其工作人员不得通过安排上述项目获取回扣等不正当利益；
3. 乙方不得安排违反法律、法规或社会公德的项目，不得安排经营资质不全的项目。
4. 本协议系旅游合同的补充协议，双方签字生效，各执一份。

甲方签字

乙方代表签名：

时间： 年 月 日

时间： 年 月